

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	2
Korrekt brug	3
Vigtige instruktioner for brug og bortskaffelse.....	3
Tilbehør: Se på emballagen.....	3
Vær opmærksom • Symboler	3
Oversigt.....	6
1. Før brug eller efter en længere periode uden anvendelse	8
2. Tænd maskinen.....	8
3. Anvisninger for alle drikkevarer	10
4. Sådan tilberedes espresso og lungo ...	10
5. Tilberedning af cappuccino og latte macchiato	12
6. Tilberedning af varmt vand.....	14
7. Energispare-tilstand/Standby	14
8. Indstille mængden af varmt vand/ espresso/lungo	16
9. Indstille mængden af cappuccino/ latte macchiato	16
10. Gendanne mængder til fabriksindstillingen	18
11. Skylning efter tilberedning af kaffedrikke med mælk.....	20
12. Daglig rengøring	22
13. Afkalkning.....	22
14. Tøm maskinen.....	26
15. Fejlfinding	26
16. Tekniske specifikationer	28
17. Tilbehør.....	28

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet.....	4
Oikea käyttötapa	5
Tärkeitä käyttöön liittyviä ohjeita	5
Nespresso-klubipalvelusi on	5
Lue ohjeet • Symbolit	5
Yleiskatsaus	6
1. Ensimmäinen käyttökerta tai käyt- töönotto pidemmän tauon jälkeen.....	8
2. Käynnistä kone.....	8
3. Ohjeet kaikkien juomien valmistukseen.....	10
4. Espresso tai lungon valmistus.....	10
5. Cappuccinon tai latte macchiaton valmistus	12
6. Kuuman veden valmistus.....	14
7. Energiansäästövinkeä/Valmiustila	14
8. Kuuman veden/espresso/lungon määrän ohjelmointi.....	16
9. Cappuccinon/latte macchiaton määrän ohjelmointi.....	16
10. Alkuperäisen ohjelman palautus.....	18
11. Puhdistus maitopohjaisen reseptin valmistuksen jälkeen	20
12. Päivittäinen puhdistus	22
13. Kalkinpoisto	22
14. Koneen tyhjennys	26
15. Vianetsintä.....	26
16. Tekniset tiedot.....	28
17. Lisävarusteet.....	28



Sikkerhedsanvisninger Opbevar intstruktionerne et sikkert sted

LÆS OG FØLG BRUGSANVISNINGEN NØJE FOR AT UNDGÅ SKADER PÅ PERSONER OG MASKINE. GEM BRUGSANVISNINGEN OG GIV DEN VIDERE TIL EVENTUELLE EFTERFØLGENDE EJERE.



Overhold disse anvisninger for brug og sikkerhed for at undgå personskade.



Brug ikke maskinen, hvis den er blevet beskadiget. Ved det første tegn på defekt eller hvis der opstår usædvanlige lyde eller lugte, skal maskinen slukkes og elstikket tages ud af kontakten. Der er fare for elektrisk stød og brand. Kontakt Nespresso Club.



Brug kun maskinen hvis strømkablet er ubeskadiget. Ødelagte ledninger kan kun udskiftes ved henvendelse til Nespresso Club. Pas på - der er fare for livsfarligt elektrisk stød!



Forbind kun maskinen til en passende stikkontakt med jord. Kontroller at strømspændingen passer til specifikationerne på maskinens typeskilt (se på undersiden af maskinen). Hvis dette ikke overholdes, er der fare for brand og elektrisk stød.



Sæt maskinen på et jævnt underlag der er modstandsdygtigt overfor varme for at undgå brandrisiko. Opbevar og brug kun maskinen indendørs.



Sørg for at strømkablet ikke kommer nær skarpe kanter, varme eller lignende. Træk strømkablet ud ved at tage fat i stikket og ikke ved at trække i selve ledningen. I modsat fald kan ledningen blive beskadiget.



Sørg for at strømkablet ikke hænger frit. Placer ledningen så der ikke er nogen mulighed for at falde over den!



Denne maskine er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), som har nedsatte fysiske eller mentale evner eller mangler den nødvendige viden og kendskab, med mindre de er under opsyn eller har fået den rette instruktion af en ansvarlig person. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.



Brug kun mælkebeholderen med låg på og medfølgende mælkedyse der er beregnet til opskrifter med mælk. Ellers er der fare for skoldning.



Efter brug vil mælkedysen stadig være meget varm. Rør den ikke! Der er fare for forbrænding!



Hvis der programmeres en kaffemængde på mere end 150 ml: Lad maskinen varme op i 5 minutter før den næste kaffe tilberedes. Der er fare for overophedning!



Stik aldrig hånden ind i kapselbeholderen. Der er fare for personskade! Fjern aldrig maskinens kabinet. Stik aldrig spidse genstande ind i maskinens åbninger. Herved kan der opstå fare for elektrisk stød! Al betjening og arbejde på maskinen som ikke er beskrevet i disse instruktioner bør kun udføres af Nespresso Club!



Rengør maskinen regelmæssigt! Skidt kan medføre en sundhedsrisiko. Træk strømkablet ud og sørg for at maskinen er nedkølet før den rengøres.



Afkalk maskinen regelmæssigt som beskrevet i instruktionerne. I modsat fald kan maskinen blive beskadiget og udgøre en helbredsrisiko.



Vær sikker på at alle elektriske forbindelser, stik og kabler er tørre. Nedsænk aldrig maskinen i vand eller andre væsker. Beskyt maskinen mod vandstænk. Forbindelsen mellem elektricitet og vand kan give livsfarligt elektrisk stød.



Hvis maskinen ikke skal bruges i en længere periode (ferier osv.), bør stikket tages ud af stikkontakten.

Korrekt brug

Denne maskine er beregnet til at tilberede specialkaffe og til at varme vand. Den er kun til brug i private husholdninger i henhold til denne brugsvejledning og ved at bruge de medfølgende kapsler. Brug kun kapsler der er godkendt til Nespresso systemet. Enhver anden anvendelse er ikke i overensstemmelse med vejledningen. Anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne, kan medføre personskaade og betyde tab af rettigheder i forbindelse med garantien. Producenten har ikke erstatningsansvar for skader opstået som følge af brug, der ikke er overensstemmelse med brugsanvisningen.

Vigtige instruktioner for brug og bortskaffelse



Luk altid håndtaget. Åbn aldrig håndtaget mens maskinen er i brug. Anvend kun maskinen med drypbakke og rist. Der er fare for forbrænding!



Din maskine er fremstillet af materialer af højeste kvalitet, som kan genbruges eller genanvendes. Aflever maskinen på en genbrugsstation. Træk først stikket ud af stikkontakten og skær ledningen over så tæt på maskinen som muligt.



Vigtig information for den korrekte bortskaffelse af dette produkt - i henhold til EU direktiv 2002/96/EF. Produktet må ikke kasseres som husholdningsaffald.

Det bør tages til en lokal genbrugsplads med affaldssortering eller til en forhandler, som har denne service.

Korrekt bortskaffelse af husholdningsmaskiner modvirker de mulige negative konsekvenser for miljø og helbred - samt gør det muligt at genbruge materialer for at opnå betydelige besparelser på energi og ressourcer. Som en påmindelse om at husholdningsmaskiner bør bortskaffes separat er produktet mærket med en overkrydset affaldsbøtte.

Emballagen er lavet af genbrugsmaterialer. Du kan få information om lokale vedtægter fra myndighederne i dit område.

Tilbehør: Se på emballagen

Hotline: Se i vedlagte folder i kapitlet om Nespresso Club
www.nespresso.com

Vær opmærksom • Symboler

ADVARSEL

ADVARSEL angiver en potentielt farlig situation, der kan være livstruende eller give alvorlig skade, hvis den ikke undgås.

PAS PÅ

PAS PÅ angiver en potentielt farlig situation, der kan resultere i mindre skade, hvis den ikke undgås.

BEMÆRK

BEMÆRK, som bruges uden sikkerhedssymbolet, angiver en potentielt farlig situation, der kan resultere i materiel skade, hvis den ikke undgås.



Dette er sikkerhedssymbolet. Det bruges for at gøre opmærksom på situationer, der kan være farlige. Overhold alle instruktioner med dette symbol for at undgå skader og livsfarlige situationer.



Egnet til opvaskemaskine.



Ikke egnet til opvaskemaskine.



Turvallisuusohjeet

Säilytä käyttöohje

LUE JA NOUDATA OHJEITA HUOLELLISESTI, JOTTA VÄLTYT VAHINGOILTA JA LOUKKAANTUMISELTA. SÄÄSTÄ TÄMÄ OHJE JA ANNA SE LAITTEEN MUKANA SEURAAVILLE KÄYTTÄJILLE.



Käyttö- ja turvallisuusohjeita tulee ehdottomasti noudattaa, jotta vältytään loukkaantumisilta ja vahingoilta.



Laitetta ei saa käyttää, jos se on viallinen. Jos laite pitää outoa ääntä, siitä tulee outo haju tai siinä on jotain tavallisesta poikkeavaa, sammuta se välittömästi ja ota pistotulppa rasiasta.



Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohto on vaurioitunut. Vain Nespresso-klubin valtuuttama korjaaja saa vaihtaa sähköjohdon.



Kytke sähköjohto vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen tunnistelataassa olevia tietoja (laatta on laitteen alla). Tulipalon ja sähköiskun vaara.



Aseta laite tasaiselle ja lämpöä kestäväälle alustalle.



Älä aseta sähköjohtoa lämpölähteiden lähelle tai terävien reunojen päälle. Ota pistotulpasta kiinni, kun irrotat johdon pistorasiasta. Johto vaurioituu, jos vedät siitä.



Älä jätä johtoa roikkumaan. Sijoita se niin, että siihen ei voi kompastua.



Tätä laitetta ei ole suunniteltu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka ovat fyysisesti tai henkisesti rajoittautuneita, vailla kokemusta tai taitoja, jolleivät he ole suoran valvonnan alaisia tai jollei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole neuvonut heitä laitteen käytössä.



Käytä maitopohjaisten reseptien valmistamiseen aina maitosäiliötä kannen kanssa, ja käytä laitteen mukana tullutta maitosuutinta. Palovaara.



Maitosuutin on erittäin kuuma käytön jälkeen. Älä koske siihen! Palovaara!



Jos lungon määräksi on ohjelmoitu yli 150 ml, on pakko odottaa 5 min. ennen seuraavan lungon valmistusta. Ylikuumenemisen vaara!



Älä koskaan laita sormiasi kapselisäiliön sisälle. Loukkaantumisen vaara! Älä koskaan avaa laitetta äläkä tuki siinä olevia aukkoja. Sähköiskun vaara! Kaikki toimenpiteet, joita ei kuvailla tässä käyttöohjeessa, tulee olla Nespresson huoltopalvelun suorittamia.



Puhdista laite säännöllisesti ja huolellisesti. Liasta saattaa aiheutua vahinkoa. Irrota pistotulppa seinästä ja odota, että laite jäähtyy ennen puhdistusta.



Poista laitteesta kalkki säännöllisin väliajoin seuraavien ohjeiden avulla. Jos kalkkia ei poista, laite saattaa vaurioitua ja voi olla vaarallinen.



Varmista, että kaikki sähköliitokset, pistotulpat ja johdot ovat kuivia. Älä upota laitetta veteen. Aseta laite suojaan roiskeilta. Sähkö ja vesi muodostavat sähköiskun vaaran.



Ota pistotulppa pois seinästä, jos laite on käyttämättä pidemmän aikaa (loma ym...).

Oikea käyttötapa

Tämä laite on tarkoitettu kahvipohjaisten juomien valmistamiseen tai veden kuumentamiseen. Tämä laite on tarkoitettu tämän käyttöohjeen mukaiseen kotikäyttöön. Käytä vain Nespresso-kapsuleita. Kaikenlainen muu käyttö ei ole ohjeiden mukaista.

Ohjeiden vastainen käyttö saattaa aiheuttaa fyysisiä vammoja ja takuun mitätöinnin. Valmistaja ei ole vastuussa käyttöohjeen vastaisen käytön aiheuttamista vahingoista.

Tärkeitä käyttöön liittyviä ohjeita



Paina aina kahva kiinni. Sitä ei saa avata kahvinvalmistuksen aikana. Älä käytä laitetta ilman tippa-alustaa tai rutilää. Palovaara!



Laitteessa on laadukkaita osia, joita voi kierrättää tai käyttää uudelleen. Toimita se kierrätyspisteeseen tai sen puutteessa huoltopisteeseen, joka huolehtii laitteen kierrätyksestä.

Ota johto irti pistorasiasta. Leikkaa sitten johto poikki niin läheltä laitetta kuin mahdollista. Vie laite ja johto kierrätyskeskukseen tai Nespresso-klubiin.



Tärkeitä tietoja laitteen kierrätyksestä direktiivin 2002/96/EY mukaisesti.

Laitetta ei saa heittää kotitalousjätteen joukkoon.

Toimita se kierrätyspisteeseen tai sen puutteessa huoltopisteeseen, joka huolehtii laitteen kierrätyksestä.

Kodinkonelaitteen oikeaoppisella käsittelyllä vältetään luonnolle ja terveydelle haitallisen vaikutukset, joita voi aiheutua laitteen väärinlaisesta hävittämisestä. Kierrättämällä laitteessa olevia materiaaleja säästetään merkittävästi energiaa ja luonnonvaroja. Laitteessa on kierrätysmerkki, joka muistuttaa kodinkonelaitteiden erillisestä hävittämisestä.

Pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Paikallisista säädöksistä saa lisätietoja oman alueen kierrätyksestä vastaavalta viranomaiselta.

Nespresso-klubipalvelusi on

Asiakaspalvelu: Lisätietoja on oheisessa kansiossa Klubi-jaksossa.

www.nespresso.com

Lue ohjeet • Symbolit

VAROITUS

VAROITUS kertoo tilanteesta, jossa voi olla kuoleman tai vakavan loukkaantumisen riski.



Tämä on turvahälytyksen symboli. Se varoittaa loukkaantumisen vaarasta. Noudata ehdottomasti kaikkia tällä symbolilla varustettuja ohjeita, tai saatat loukkaantua hengenvaarallisesti.

HUOMIO

HUOMIO kertoo mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka saattaa aiheuttaa vähemmän vakavia fyysisiä vammoja.



Konepestävä.

ILMOITUS

ILMOITUS ilman turvahälytystä kertoo mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, josta saattaa aiheutua materiaalivahinkoja.



Ei konepesua.

Oversigt Yleiskatsaus



Her skal der vist stå:
Tilbehør: Se på emballagen
Lisäosat: ks. pakkaus.

System til hurtig cappuccino Pika-cappuccino -järjestelmä

1

Rensefunktion
Huuhtelupainike



Mælkebeholder (0,5 l)
(Opbevares i køleskab)
Maitosäiliö (0,5 l)
(voidaan laittaa jääkaappiin)



Skumregulering
Vaahdotsäätö



Ingen skum
Ei vaahtoa
Max. skum
Paljon vaahtoa

Mælkedyse
Maitosuutin

Betjeningsknapper med baglys Painikkeet

2

Cappuccino
Cappuccino

Latte macchiato
Latte macchiato

Varmt vand
Kuuma vesi



Espresso
Espresso

Lungo
Lungo

Standby
Käynnistys-/valmiuspainike



eller
tai



Hvis mælkebeholderen er isat, vil betjeningsknapperne til kaffe og kaffedrikke med mælk være oplyst.

Jos maitosäiliö on asennettuna, kahvi- ja maitojuoma - painikkeet palavat.

Betjeningsknapperne til kaffe og varmt vand lyser, når varmtvandsdysen er tilsluttet.

Jos laitteessa on kuumavesisuutin, kahvi- ja kuuma vesi - painikkeet palavat.

1

Før brug eller efter en længere periode uden anvendelse Ensimmäinen käyttökerta tai käyttöönotto pidemmän tauon jälkeen



Fjern beskyttelsesfilmen fra drypbakken og sideristene.
Poista tippa-alustan ja rutilöiden muovisuojat.



Fyld vandbeholderen til maksimum med friskt vand.
Kaada vesisäiliöön maksimimäärä vettä.



Isæt varmtvandsdysen.
Sæt en beholder under kaffe-hanen og varmtvandsdysen.
Laita kuumavesisuutin paikalleen. Aseta astia kahvin ulostuloaukon ja kuumavesi-aukon kohdalle.



Efter 2 minutter er maskinen klar til at blive renset og skyllet.
Kahden minuutin päästä kone on valmis huuhteltavaksi.



Skylling: Kør vand igennem 3 gange ved at trykke på lungoknappen (uden at isætte kaffekapsel). Lav dernæst varmt vand 3 gange ved at trykke på knappen for varmt vand.



Huuhtelu: Valmista 3 lungoa peräkkäin painamalla lungo-painiketta (ilman kapselia). Valmista 3 kuppia lämmintä vettä painamalla kuuman veden painiketta.

2

Tænd maskinen Käynnistä kone



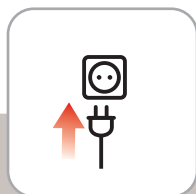
Fyld vandbeholderen op til maksimum med vand fra vandhanen.
Kaada vesisäiliöön maksimimäärä vettä.



Tænd maskinen.
Käynnistä kone.



Maskinen varmer op (standby-knappen blinker)
Esilämmitys (valmiustilan painike vilkkuu).



Tilslut strømmen.
Kytke kone pistorasiaan.



Tænd maskinen.
Käynnistä kone.



Maskinen varmer op
(standby-knappen blinker)
Esilämmitys (valmiustilan
painike vilkkuu).



> Hvis der ikke kommer noget
vand: Se afsnittet om «fejlfinding».
> Ei vettä: ks. kohta "Käyttöhäiriöt".



Efter et minut er maskinen
klar til at brygge kaffe.
Kaffeknapperne lyser.
Minuutin päästä: Kone on
valmis valmistamaan kahvia.
Kahvipainikkeet palavat.



Efter 2 minutter er maskinen klar til at
lave varmt vand og kaffedrikke med
mælk, hvis mælkebeholderen er isat.
2 minuutin päästä: Kone on valmis valmista-
maan kuumaa vettä tai maitopohjaisen
juoman, jos maitosäiliö on paikallaan.

3 a

Anvisninger for alle drikkevarer Ohjeet kaikkien juomien valmistukseen

Når tilberedningen er i gang Heti kun valmistus alkaa



- > den valgte funktion blinker.
- > aktivoitu painike vilkkuu.

Stop tilberedning Valmistuksen keskeyttäminen



- For at stoppe tilberedningen skal der trykkes på den samme knap igen.
- Jos haluat keskeyttää juoman valmistuksen, paina samaa painiketta.

4

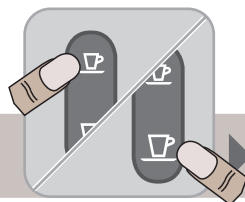
Sådan tilberedes espresso og lungo Espresson tai lungon valmistus



1. Løft håndtaget.
2. Isæt kapsel.
3. Luk håndtaget.
1. Nosta kahva.
2. Laita kapseli paikalleen.
3. Paina kahva alas.



- Sæt en kop af passende størrelse under kaffehanen.
- Laita tarpeeksi iso kuppi kahvin ulostuloaukon kohdalle.



- Vælg espresso eller lungo (lille eller stor kop)
- > Den valgte funktion blinker.
- Valitse espresso tai lungo (iso vai pieni kuppi).
- > Painike vilkkuu.

b

Hvis vandbeholderen bliver tom under tilberedningen Jos säiliö on tyhjä valmistuksen aikana



Når knapperne for kaffe og drikke med mælk blinker i 5 sekunder
> vandbeholderen er tom.

Kahvi- ja maitopohjaisten juomien painikkeet vilkkuvat 5 sekunnin ajan > vesisäiliö on tyhjä.

Fjern mælkebeholderen. Fyld vandbeholderen med friskt vand.

Poista maitosäiliö. Kaada vesisäiliöön raikasta vettä.

Tryk på den ønskede funktion igen > tilberedningen fortsætter.

Paina haluamaasi juomaa > kone käynnistyy uudelleen.



> Bryggetiden afhænger af den valgte type kaffedrik.
> Valumisen vauhti riippuu kahvin laadusta.



1. Løft håndtaget for at fjerne den brugte kapsel (falder ned i kapselbeholderen).
2. Luk håndtaget.

1. Nosta kahvaa, niin kapseli tulee ulos (tippuu kapselisäiliöön).
2. Paina kahva alas.

5

Tilberedning af cappuccino og latte macchiato Cappuccinon tai latte macchiaton valmistus



**ADVARSEL
VAROITUS**

Fare for skoldning hvis mælkebeholderen ikke er korrekt isat
> Brug altid mælkebeholderen med låg og mælkedysen der fulgte med maskinen!

Palovaara, jos maitosäiliö ei ole kunnolla paikallaan. Käytä aina maitosäiliötä kannen kanssa ja käytä laitteen mukana tullutta maitosuutinta.



Fjern låget på mælkebeholderen. Fyld beholderen med den ønskede mængde mælk (max. 0,5 l).

Nosta maitosäiliön kanta.
Kaada säiliöön haluamasi määrän maitoa (enint. 0,5 l).

Luk mælkebeholderen. Sæt den på plads i maskinen.

Sulje maitosäiliö.
Aseta se koneeseen.



**ADVARSEL
VAROITUS**

Mælkedysen bliver varm.
Fare for at brænde fingrene.
Bruges med omtanke.

Maitosuutin on kuuma.
Palovaara. Käsittele sitä varovaisesti.



Vælg cappuccino eller latte macchiato.

> Knappen blinker.

Valitse cappuccino tai latte macchiato.

> Painike vilkkuu.



> cappuccino eller latte macchiato løber ned i koppen.

> Ensin maito ja sitten kahvi valuvat kuppiin.



1. Løft håndtaget.
2. Indsæt kapsel.
3. Luk håndtaget.

1. Nosta kahva.
2. Laita kapseli paikalleen.
3. Paina kahva alas.



Indstil skumregulatoren efter hvor meget skum der ønskes, og hvilken type mælk der bruges.

Säädä vaahdonsäädintä haluamasi vaahdon määrän ja käyttämäsi maidon laadun mukaan.



Sæt en cappuccino kop eller et latte macchiato glas under kaffehanen og indstil mælkedysen.

Aseta cappuccino-kuppi tai latte macchiato -lasi kahvin ulostuloaukon alle. Aseta maitosuutin paikalleen.



1. Løft håndtaget for at fjerne kapslen.
2. Luk håndtaget.

1. Nosta kahvaa, niin kapseli tulee ulos.
2. Paina kahva alas.

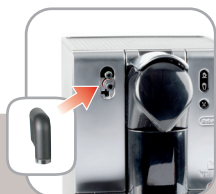


Efter tilberedning:
> Se kapitel 11 «Skylning efter tilberedning af kaffedrikke med mælk».

Valmistuksen päätteeksi:
> ks. kappale 11 "Puhdistus maitopohjaisen reseptin valmistuksen jälkeen".

6

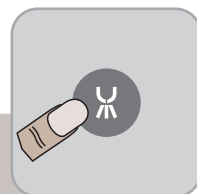
Tilberedning af varmt vand Kuuman veden valmistus



Isæt varmtvandsdysen.
Laita kuumavesisuutin paikalleen.



Placer en kop af passende størrelse under dysen.
Laita tarpeeksi iso kuppi suuttimen alle.



Tryk på knappen for varmt vand > varmt vand løber ned i koppen.
Paina kuuma vesi -painiketta > Kuuma vesi valuu kuppiin.

7

Energispare-tilstand/Standby Energiansäästötilastilasta

Energisparer-indstilling

1 time efter sidste anvendelse
Tunti viimeisimmän käytön jälkeen



> Standby knappen lyser (blinker rødt).
> Maskinen er nu i energispare-tilstand (Energibesparelse: Ca. 50 %).
> Valmiustilan punainen valo vilkkuu.
> Laite on energiansäästötilassa (50 % säästöä).

Ud af energispare-tilstand Energiansäästötilasta poistuminen



Tryk på Standby knappen
> Maskinen varmer op (Standby knappen blinker).
Paina valmiustilan painiketta
> laite käynnistää esilämmituksen (valmiustilan valo vilkkuu).

b

Standby

4 timer efter sidste anvendelse

Valmiustila

4 tuntia viimeisen käytön jälkeen



- > Standby knappen lyser (rødt)
- > Maskinen er i standby-tilstand (Energibesparelse: Ca. 98 %)
- > Valmiustilan punainen valo palaa.
- > Laite on valmiustilassa (98 % energiansäästö).

Ud af Standby-tilstand

Valmiustilasta poistuminen



- Tryk på Standby knappen
- > Maskinen varmer op (Standby knappen blinker).
- Paina valmiustilan painiketta
- > Laite käynnistää esilämmityksen (valmiustilan valo vilkkuu).

8

Indstille mængden af varmt vand/espresso/lungo Kuuman veden/espresson/lungon määrän ohjelmointi



Mulige mængder:

- Kaffe 20–300 ml.
- Varmt vand 50–400 ml+J134.

Määrävalitsohdot:

- Kahvi 20–300 ml.
- Kuuma vesi 50–400 ml.



For kaffe:

1. Løft håndtaget.
2. Indsæt kapsel.
3. Luk håndtaget.

Kahvi:

1. Nosta kahva.
2. Laita kapseli paikalleen.
3. Paina kahva alas.



Sæt en passende kop under kaffehanen eller varmtvandsdysen.

Laita sopiva kuppi kahvin ulostuloaukon tai kuumave-sisuuttimen kohdalle.

9

Indstille mængden af cappuccino/latte macchiato Cappuccinon/latte macchiaton määrän ohjelmointi



Mulige mængder:

- Mælk 30–200 ml.
- Kaffe 20–300 ml.

Määrävalitsohdot:

- Maito 30–200 ml.
- Kahvi 20–300 ml.



1. Løft håndtaget.
2. Indsæt kapsel.
3. Luk håndtaget.

1. Nosta kahva.
2. Laita kapseli paikalleen.
3. Paina kahva alas.



**ADVARSEL
VAROITUS**

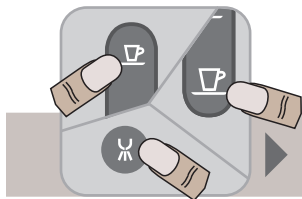
Fare for skoldning hvis mælkebeholderen ikke er korrekt isat
> Brug altid mælkebeholderen og mælkedysen der fulgte med maskinen!

Palovaara, jos maitosäiliö ei ole kunnolla paikallaan. Käytä aina maitosäiliötä kannen kanssa ja käytä laitteen mukana tullutta maitosuutinta.

**PAS PÅ
HUOMIO**

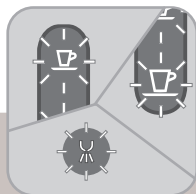
Hvis kaffemængden indstilles til mere end 150 ml: Lad maskinen varme op i 5 minutter før den næste kop brygges. Der er fare for overophedning!

Jos lungon määräksi on ohjelmoitu yli 150 ml, on pakko odottaa 5 min. ennen seuraavan lungon valmistusta. Ylikuumenemisen vaara!



Tryk og hold knappen for espresso, lungo eller varmt vand inde og slip den når den ønskede mængde kaffe er nået.

Paina ja pidä alhaalla espresso-, lungo- tai kuuman veden painiketta. Vapauta painike, kun haluttu määrä on kupissa.



Efter 3 sekunder > knappen blinker 3 gange for at bekræfte indstillingen af den nye mængde.

3 sekunnin kuluttua > painike vilkkuu 3 kertaa vahvistaakseen uuden määrän.



1. Løft håndtag for at fjerne kapslen.
2. Luk håndtaget.

1. Nosta kahvaa, niin kapseli tulee ulos.
2. Paina kahva alas.

**PAS PÅ
HUOMIO**

Hvis kaffemængden indstilles til mere end 150 ml: Lad maskinen varme op i 5 minutter før den næste kop brygges. Der er fare for overophedning!

Jos lungon määräksi on ohjelmoitu yli 150 ml, on pakko odottaa 5 min. ennen seuraavan lungon valmistusta. Ylikuumenemisen vaara!



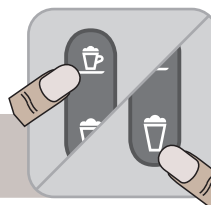
Sæt en cappuccino kop eller et latte macchiato-glas under mælkedysen.

Aseta cappuccino-kuppi tai latte macchiato -lasi kahvin ulostuloaukon alle.

**ADVARSEL
VAROITUS**

Mælkedysen bliver varm. Fare for at brænde fingrene. Bruges med omtanke.

Maitosuutin on kuuma. Palovaara. Käsittele sitä varovaisesti.

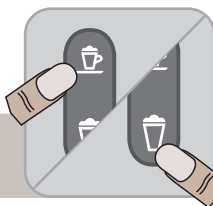


Tryk på cappuccino eller latte macchiato knappen og holde den inde.

Paina ja pidä alhaalla cappuccino tai latte macchiato -painiketta.



> Skumning af mælken påbegyndes.
Når knappen slippes er mængden af mælk indstillet.
> Maitovaihe käynnistyy.
Kun painikkeen vapauttaa, laite muistaa maidon määrän.



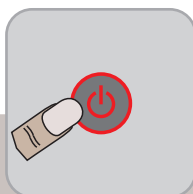
Tryk og hold knappen inde.
Paina ja pidä alhaalla samaa painiketta.



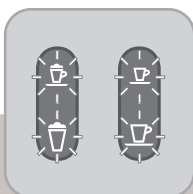
> Brygning af kaffen påbegyndes.
Når knappen slippes er mængden af kaffe indstillet.
> Kahvivaihe käynnistyy.
Kun painikkeen vapauttaa, laite muistaa kahvin määrän.

10

Gendanne mængder til fabriksindstillingen Alkuperäisen ohjelman palautus



Tryk på Standby knappen i 5 sekunder.
Paina valmiustilan painiketta 5 sekunnin ajan.



> Øvrige knapper blinker 3 gange.
> Muut painikkeet vilkkuvat 3 kertaa.



> Alle mængder er sat tilbage til fabriksindstillingerne.
> Kaikki määrät palautuvat alkuperäisen ohjelman määriin.



Efter 3 sekunder
> knappen blinker 3 gange
for at bekræfte indstillingen
af den nye mængde.

3 sekunnin kuluttua
> valo vilkkuu 3 kertaa
vahvistaakseen uuden määrän.



1. Løft håndtaget for
at fjerne kapslen.
2. Luk håndtaget.

1. Nosta kahvaa, niin
kapseli tulee ulos.
2. Paina kahva alas.

Forprogrammerede mængder:

- Espresso: 40 ml
- Lungo: 110 ml
- Cappuccino: 50 ml mælk og 40 ml kaffe
- Latte macchiato: 150 ml mælk og 40 ml kaffe
- Varmt vand: 125 ml

Mængden af mælkeskum afhænger af, hvilken
mælk der anvendes samt af dens temperatur.

Määrävaihtoehdot:

- Espresso: 40 ml
- Lungo: 110 ml
- Cappuccino: 50 ml maitoa ja 40 ml kahvia
- Latte macchiato: 150 ml maitoa ja 40 ml kahvia
- Kuuma vesi: 125 ml

Maitovaahdon määrä riippuu käytetyn maidon
tyypistä ja lämpötilasta.

11

Skylning efter tilberedning af kaffedrikke med mælk Puhdistus maitopohjaisen reseptin valmistuksen jälkeen

BEMÆRK ILMOITUS

Der kan godt være mælk i beholderen under denne proces. Skyllfunktionen er nødvendig for at rense rørene i mælkecontainerens låg efter hver anvendelse.

Säiliössä saa olla maitoa huuhtelun aikana. Huuhtelu on välttämätön joka käytön jälkeen, jotta säiliön putket puhdistuisivat.



Sæt en skål under mælkedysen.

Aseta astia maitosuuttimen alle.



Tryk og hold skylleknappen inde.

Paina ja pidä alhaalla huuhtelupainiketta.



> Skylleprocessen er afsluttet. Knappe for drikke med mælk lyser.

> Huuhteluvaihe on päättynyt. Maitovalmistuspainikkeet palavat.



Sæt mælkebeholderen tilbage i køleskabet.

Laita maitosäiliö jääkaappiin.



BEMÆRK ILMOITUS

Alle mælkebeholderens dele kan gå i opvaskemaskinen. Sæt dem i opvaskemaskinen mindst en gang om ugen.

Kaikki maitosäiliön osat voidaan pestä astianpesukoneessa. Pese ne astianpesukoneessa vähintään kerran viikossa.



ADVARSEL VAROITUS

Mælkedysen bliver varm.
Fare for at brænde fingrene.
Bruges med omtanke.

Maitosuutin on kuuma.
Palovaara. Käsittele sitä
varovaisesti.



> Skylleprocessen
påbegyndes. Knapperne
for drikke med mælk
blinker i 12 sekunder.

> HUUHTELUVAIHE KÄYNNISTYY.
Maitovalmistuspainikkeet
vilkkuvat 12 sekunnin ajan.



Hold skylleknappen inde
for at fortsætte rensningen
eller slip knappen.

Pidä huuhtelupainiketta
alhaalla, jos haluat huuhdella
lisää tai vapauta painike.



Rengør rørene med en
fugtig klud for at fjerne
de sidste mælkerester.

Puhdista osat kostealla liinalla,
ettei niihin jää maitoa.

12

Daglig rengøring Päivittäinen puhdistus



Tøm vandbeholderen.
Tøm kapselbeholderen
og skyl den.

Tyhjennä jäljelle jäänyt
vesi. Tyhjennä ja
huuhtelee kapselisäiliö.



Når indikatoren for
drypbakken vises:
Fjern risten. Tøm og skyl.

Kun tippa-alustan ilmain
on näkyvissä: Poista ritilä.
Tyhjennä ja huuhtelee alusta.



Fjern låget på vandbehol-
deren. Tøm og skyl vand-
beholderen. Vandbeholderen
og dens låg kan ikke vaskes
i opvaskemaskine.

Poista vesisäiliön kansi.
Tyhjennä ja huuhtelee säiliö.
Säiliötä tai sen kantta ei saa
pestä astianpesukoneessa.

13

Afkalkning

Varighed: 20 minutter. Tænd maskinen.
Sluk ikke for maskinen, mens den afkalker.

Kalkinpoisto

Kesto: 20 minuuttia. Kytke laite päälle.

Älä kytke laitetta pis päältä kalkinpoiston ollessa käynnissä.

Vandets
hårdhed:
Veden
kovuus:

fH	dH
36	20
18	10
0	0

Afkalk efter
... kopper:

Kalkinpoisto joka
... kupin jälkeen:

300
600
1200



FORSIGTIG
HUOMIO

Læs grundigt sikkerhedsforskrifterne på afkalknings-
pakken. Afkalkningsopløsningen kan være skadelig.
Undgå berøring med øjne, hud og maskinens overflader.
Brug ikke eddike, da det kan skade din maskine!
Lue tarkasti kalkinpoistopakkausessa olevat turvallisuus-
ohjeet. Kalkinpoistoneste voi olla myrkyllistä. Vältä koske-
tusta silmien, ihon tai laitteen pinnan kanssa. Kalkinpo-
istoon ei saa käyttää etikkaa: Se saattaa vaurioittaa
konetta.

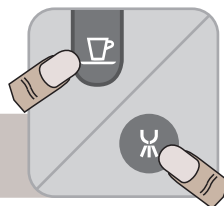


Fjern gitrene på sidepladerne. Rengør sidepladerne. Irrota sivuilla olevien alustojen ritalät. Puhdista ne.



Brug en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel til at rengøre maskinens overflade.

Puhdista koneen ulkopinta kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.



Isæt varmtvandsdysen. For at rense rørene, trykkes enten på lungo eller knappen for varmt vand (uden kapsel i maskinen).

Laita kuumavesisuutin paikalleen. Huuhdo putket painamalla Lungo-painiketta tai kuuman veden painiketta (ilman kapselia).



Indsæt varmtvandsdysen. espresso-, lungo- og varmtvandsknapperne lyser.

Aseta höyrysuutin. Espresso-, lungo- ja kuuma vesi -painikkeet syttyvät palamaan.



Tøm og rengør kapselbeholderen og drypbakken. Tøm vandbeholderen.

Tyhjennä kapselisäiliö ja tippa-alusta ja puhdista ne. Tyhjennä vesisäiliö.

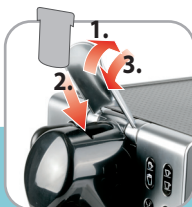


Fyld vandbeholderen med 500 ml vand og 100 ml afkalkningsmiddel. Kaada vesisäiliöön 500 ml vettä ja 100 ml kalkinpoistainetta.



Sæt en beholder under kaffeudløbet og en under varmtvandsdysen (min. 600 ml hver).

Aseta pidike (väh. 600 ml) kahvintuloaukon ja höyrystuuttimen alle.



1. Åbn håndtaget.
2. Sæt filtret i, som følger med afkalkningssættet.
3. Luk håndtaget.

1. Nosta kahva.
2. Laita kalkinpoistopakkaus-
sen mukana toimitettu
suodatin paikalleen.
3. Paina kahva alas.

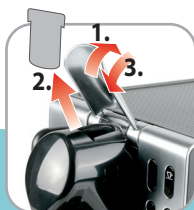


Tryk på macchiato- og lungo-knapperne samtidigt i 5 sekunder.

> Lungo-knappen blinker hurtigere.

Paina samanaikaisesti Macchiato ja Lungo painik-
keita 5 sekunnin ajan.

> Lungo-painike vilkkuu.



1. Åbn håndtaget.
2. Fjern filtret.
3. Luk håndtaget.
1. Nosta kahva.
2. Poista suodatin.
3. Paina kahva alas.



Tøm beholderen og drypbakken. Fyld vandbeholderen med drikke-
vand til maksimumsniveau "MAX".

Tyhjennä astia ja tippa-alusta. Aseta se takaisin paikalleen. Kaada
vesisäiliöön maksimimäärä vettä.



Anbring beholderen under kaffeudløbet og varmt-
vandsdysen igen.

Aseta astia uudelleen
kahvin ulostuloaukon ja
höyrystuuttimen kohdalle.



Tryk på lungo-knappen.
 > Lungo- og macchiato-knapperne blinker på skift.
 Paina Lungo-painiketta.
 > Lungo- ja Macchiato-painikkeet vilkkuvat vuorotellen.



> Afkalkningsmidlet løber skiftevis gennem kaffeudløbet og varmtvandsdysen.
 > Kalkinpoistoaine valuu vuorotellen kahvin ulostuloaukosta ja höyrysuuttimesta.



Vent, indtil kun lungo-knappen blinker. Fortsæt herefter for at fjerne evt. rester af afkalkningsmidlet.
 Odota kunnes vain lungo-painike vilkkuu. Jatka järjestyksessä muun kalkinpoistoaineen poistamiseksi.



Tryk på lungo-knappen.
 > Vandet løber gennem kaffeudløbet og varmtvandsdysen.
 > Maskinen skifter til standby.
 Paina Lungo-painiketta.
 > Huuhteluvesi valuu vuorotellen kahvin ulostuloaukosta ja höyrysuuttimesta.
 > Laite kytkeytyy valmiustilaan.



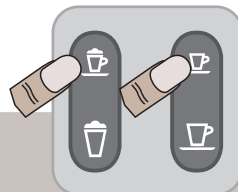
Tøm drypbakken. Skyl vandbeholderen.
 Rengør maskinen med en fugtig klud.
 > Maskinen er færdig med afkalkningen.
 Tyhjennä tippa-alusta. Huuhtelevesisäiliö. Puhdista laite kostealla liinalla.
 > Olet suorittanut laitteen kalkinpoiston.

14

Tøm maskinen Koneen tyhjennys



**ADVARSEL
VAROITUS**



Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid, er det nødvendigt at tømme den. Væskerne kan størkne og ødelægge maskinen.

Jos laite jää pitkäksi aikaa käyttämättä, se tulee tyhjentää huolella. Laitteen sisälle jäävä vesi voi jäättyä ja vaurioittaa laitetta.

Tøm vandbeholderen.
Tyhjennä vesisäiliö.

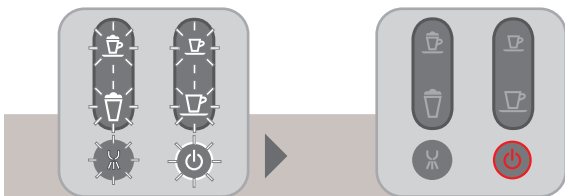
Tryk samtidig på knapperne for cappuccino og espresso i 5 sekunder > Maskinen tømmes.

Paina samanaikaisesti cappuccino- ja espressopainikkeita 5 sekunnin ajan > Laite siirtyy tyhjennysvaiheeseen.

15

Fejlfinding Vianetsintä

Problem Ongelma	Løsning Ratkaisu
Ingen kaffe/ingen vand Ei kahvia/vettä	Tøm vandbeholderen > Fyld beholderen med friskt vand. Vesisäiliö on tyhjä > täytä se raikkaalla vedellä. Afkalk om nødvendigt > se kapitel 13. Poista kalkki tarvittaessa > ks. kpl 13.
Kaffen er ikke varm nok Kahvi ei ole tarpeeksi kuumaa	Forvarm koppen. Esilämmitä kuppi. Afkalk om nødvendigt > se kapitel 13. Poista kalkki tarvittaessa > ks. kpl 13.
Håndtaget kan ikke lukkes helt Kahvaa ei saa täysin alas asti	Tøm kapselbeholderen. Vær sikker på at ingen kapsler har sat sig fast inde i kapselbeholderen. Tyhjennä kapselisäiliö. Tarkista, että säiliössä ei ole kapseleita jumissa.
Kvaliteten af mælkeskummet er ikke optimal Vahto on huonolaatuista	Brug letmælk eller skummetmælk ved køleskabstemperatur (ca. 5° C). Vær sikker på at skumregulatoren er ren. Hvis ikke, kan den vaskes i opvaskemaskine sammen med mælkebeholderens øvrige dele. Varmista, että käyttämäsi maito on jääkaappikylmää (n. 5°C) rasvatonta tai kevytmaitoa. Varmista, että vaahdon säätövipu on puhdas. Jos se on likainen, pese se astianpesukoneessa muiden maitosäiliön osien kanssa.



Alle knapper blinker på skift, indtil rørene er helt tømt.
Kaikki painikkeet vilkkuvat, kunnes putkistot ovat tyhjentyneet.

Når processen er færdig, går maskinen på standby.
Kun tyhjennysvaihe on ohi, laite siirtyy valmiustilaan.



Problem Ongelma	Løsning Ratkaisu
Kontrolllamper Hälytykset	Alle knapperne for kaffedrikke blinker i 5 sekunder > Fyld vandbeholderen. Kahvin ja maitopohjaisten tuotteiden painikkeet vilkkuvat 5 sekunnin ajan> Tæyt sälliö vedellä.
	Standby knappen blinker hurtigt > Maskinen er for varm > Vent til den er afkølet. Valmiustilan painike vilkkuu nopeasti > Laite on ylikuumentunut > Odota, että se jäänhtyy.
	Alle knapper blinker på skift > Maskinen tømmer. Kaikki painikkeet vilkkuvat vuorollaan > Laite tyhjentää vettä putkista.
	lungo knappen blinker hurtigt > Maskinen afkalker. Lungo-painike vilkkuu nopeammin > Laite on kalkinpoistovaiheessa.
	Ingen lys > kontroller stik > Ved problemer kontakt da Nespresso Club. Ei valoa > Tarkista verkkojännite > Ongelmatapauksessa soita Nespresso-klubin huoltopalveluun.



16

Tekniske specifikationer Tekniset tiedot



220-240 V, 50-60 Hz, max. 1300 W



max. 19 bar



~ 6 kg



1,2 l



0,5 l



5 °C ... 45 °C



20,5 cm



34,2 cm



25,8 cm

Materialer og tilbehør, der kommer i kontakt med fødevarer, overholder EU regulativ 1935/2004.

Elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvat materiaalit ja osat ovat EY:n asetuksen 1935/2004 mukaisia.

17

Tilbehør Lisävarusteet

Nespresso afkalkningssæt
Nespresso-kalkinpoistosetti



Art. 3035/CBU